

CLASSIC MYSTERY  
古典推理文库

Clayton Rawson  
克莱顿·劳森系列



伟大的马里尼  
The Great Merlini

[美] 克莱顿·劳森 著 伤痕 译

吉林出版集团有限责任公司

CLASSIC MYSTERY  
古典推理文库

THE GREAT MERLINI  
伟大的马里尼

[美]克莱顿·劳森 著 伤痕 译

吉林出版集团有限责任公司

THE GREAT MERLINI by Clayton Rawson  
(Copyright notice exactly as in Proprietor's edition)  
Published by arrangement with Curtis Brown Ltd.  
Simplified Chinese translation copyright © 2009  
by Jilin Publishing Group Ltd., Beijing Branch  
ALL RIGHTS RESERVED  
the preface biography: Copyright 1986 Hugh Rawson

吉林省版权局著作权合同登记 图字：07-2008-1928号

### 图书在版编目(CIP)数据

伟大的马里尼 / (美) 劳森著; 伤痕译. — 长春: 吉林出版集团有限责任公司, 2009.3  
(古典推理文库)  
书名原文: The Great Merlini  
ISBN 978-7-5463-0070-2

I. 伟… II. ①劳…②伤… III. 推理小说-美国-现代  
IV. I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第022165号

书 名：伟大的马里尼  
作 者：[美]克莱顿·劳森  
译 者：伤 痕  
出 品 人：周殿富  
总 策 划：崔文辉  
策划编辑：张晓辉 杨 洋  
特约编辑：私家侦探 伤 痕 ellry dsky  
责任编辑：聂文聪  
装帧设计：书衣坊·未 氓  
出 版：吉林出版集团有限责任公司  
地 址：长春市人民大街4646号(130021)  
印 刷：北京同文印刷有限责任公司  
开 本：850mm×1168mm 1/32  
印 张：7.125  
版 次：2009年4月第1版  
印 次：2009年4月第1次印刷  
发 行：吉林出版集团有限责任公司北京分公司  
地 址：北京市宣武区椿树园15-18栋底商A222号(100052)  
电 话：010-63106240(发行部)  
书 号：ISBN 978-7-5463-0070-2  
定 价：20.00元

(如有缺页或倒装, 发行部负责退换)

## 《伟大的马里尼》

### 导 读

◎ 伤痕/文

“劳森先生超短篇中提出的问题，”有人曾这样说道，“都是经过精心设计的。这些题目并非复杂难解的类型，但也肯定不会太过简单。你无需绝顶聪明的头脑才能推理，当然只用小孩子过家家的方式肯定不行。更重要的是，解答并不会很复杂，每个题目都能用不到一百个字来清晰说明——而且真的就是这样。我们建议读者将自己的解答控制在五十字到一百字之间。”

### 不可能犯罪短篇

不可能犯罪，特别是密室流派，最早是从短篇发展起来的。史上第一部使用密室诡计的作品出现在推理小说起源之前——1838年，约瑟芬·谢里丹·勒·富纽(Joseph Sheridan Le Fanu)创作了《一位爱尔兰女伯爵秘密史的一页》(Passage in

the Secret History of an Irish Countess)。而三年后,伟大的爱伦·坡又以一篇《莫格街谋杀案》宣告了推理小说文学的正式创立,而这部作品同样也是密室杀人的题材。

之后几十年间,不可能犯罪平稳地发展着,解答一直囿于很小的范围内,真正的爆发性发展,要等到著名的划时代作品《弓区大谜案》<sup>①</sup>诞生。《弓区大谜案》首次以读者回信的方式,将密室的手法讲义化。这些五花八门的密室解答,大大刺激了日后该流派作者的创作灵感,使往后的密室小说骤然发展。

从某种意义上说,福尔摩斯系列发扬光大的“探案集系列”和不可能犯罪诡计研究本身的积累,共同导致了不可能犯罪短篇黄金时期的到来。而几乎所有著名的不可能犯罪,都是这两种风格的结合。最伟大的 G.K.切斯特顿几乎独自统治了整个不可能犯罪的短篇时代,大量的原创诡计,大量的原创情节设计,大量的优秀作品,以及伟大的布朗神父,这一切都给密室及不可能犯罪,乃至整个侦探小说界留下了丰富财产。而切斯特顿又直接推动了黄金时代的到来,影响了英国侦探作家俱乐部,影响了阿加莎·克里斯蒂的情节构造方式,影响了卡尔的创作方向和世界观。几乎同时,大洋彼岸以逻辑制胜为导向的天才美国作家、不可能犯罪大师杰克·福

---

① The Big Bow Mystery,吉林出版集团有限责任公司 2008 年 10 月出版。

翠尔,也以思考机器系列名垂青史,即使最后六个短篇随作者所乘的泰坦尼克号深逝大西洋底,但其所带来的影响已使不可能犯罪成了无法抑制的潮流。大批优秀作家前仆后继地挑战着侦探小说史上的“密室”王冠,并留下许多优秀作品,切斯特顿的《隐身人》、《狗的神谕》,福翠尔的《逃出 13 号牢房》、《幽灵汽车》,均属不可能犯罪时代启蒙性的作品,而 M.D.波斯特的《杜尔多夫事件》、罗纳德·诺克斯的《密室里的行者》等等,也都是当之无愧的经典作品。

随着“密室之王”约翰·狄克森·卡尔的崛起,密室流派开始发生颠覆性的演进。不可能犯罪的发展从创始到第一黄金时期,基本都维持着短篇取胜的路线,而受范·达因影响的长篇黄金时代中,不可能犯罪元素则仅属一种点缀,并非中心谜团。直至卡尔的小说出现,这才真正开始以不可能犯罪诡计作为核心骨架,开始具备复杂的剧情、精妙的 plot 设计、诡异超常的氛围、缜密的逻辑推理、生动的人物形象,甚至混杂着感情、思想等各方面因素。如此一来,便把不可能犯罪的长篇作品,瞬时变得非常精彩——简单来说,就是很吸引人!很好看!不可能犯罪的谜团紧紧吸引着读者,而复杂的剧情和精妙的 plot 设计则使整个故事充满了悬念和转折。直到最后一刻,真相突然揭晓,让读者受到极大冲击。

而受到卡尔影响的克莱顿·劳森,也同样是终身致力不可能犯罪的创作。读者手中这本《伟大的马里尼》,就是他呕

心沥血的短篇集。尤其《来自另一个世界》和《天外消失》这两个短篇，绝对堪称是史上最精彩的密室短篇。而这本选集也正如奎因所说，无疑是史上最精彩的短篇集之一。

密室之火自此一直燃烧不停，至 20 世纪 60 年代略见低潮，而 70 年代之后，则再度迎来爆发。大量的欧美推理小说家纷纷登场，又全部都是主攻密室题材。这把火更一直烧到了现在的日本，“新本格”以诡计宏大和匪夷所思的场景扬名，其实很多都是不可能犯罪的题材。

## 作家与作品

1906 年，劳森出生于俄亥俄州，从俄亥俄州立大学毕业之后，又去著名的芝加哥艺术学院念书。在舞台上，他是全美顶尖的魔术师“伟大的马里尼”(The Great Merlini)，而且还是许多魔术戏法的发明者。所以当他决定创作融合魔术和谋杀的推理小说之时，自然就会让笔下神探和自己共享一个艺名。于是乎，亦真亦幻的“伟大的马里尼”登场了——有时变魔术赚钱，有时变魔术抓凶手。

其实劳森登上文坛之前，除了靠变魔术维生，还曾帮杂志和广告公司绘制插图，20 世纪 30 年代中期，他也曾担任几家著名企业的艺术总监。1938 年，他写了第一本马里尼探案故事《死亡飞出大礼帽》<sup>①</sup>，故事中的纽约市随处都会见到

---

<sup>①</sup> Death From a Top Hat, 吉林出版集团有限责任公司 2008 年 11 月出版。

魔术师,而神秘学的相关书籍更是人手一册。这样独特的背景,使推理小说的基本架构演变成一幕如梦似幻的精彩大戏。初尝甜头之后,劳森开始转向推理文坛发展,他一边创作小说,一边从1942年开始担任《真实警探》(True Detective)和《大侦探》(Master Detective)两本推理杂志的编辑,后来更转到出版公司编辑丛书。自1936年至1970年间,劳森一直担任着业界最具分量的《埃勒里·奎因推理杂志》(Ellery Queen's Mystery Magazine)的主编职务,其编辑生涯至此达到顶峰。

作为一位伟大的侦探小说作家,克莱顿·劳森的创作生涯并不算长。他笔下只有四部长篇和一个短篇集,主角都是那位伟大的魔术师——伟大的马里尼(Great Merlini)。他的小说情节离奇,而且设计得极端复杂,不可能犯罪俯拾皆是,密室、足迹消失、读心术、超自然现象等等。故事的开始常发生在马里尼的“出售奇迹”魔术商店,侦探在这家出售魔术用品的奇怪店铺里玩一个不可思议的魔术,接着大家便会遇到魔术般不可思议的不可能犯罪。之后马里尼又会在众人面前,玩一个和案情有关的小魔术。当然,随着案件揭开,大家都会渐渐感到这几个魔术彼此存有联系……

劳森的作品里面,不可能犯罪的手法通常都跟魔术的手法相似,譬如用心理欺骗引开读者注意,或者其他方法。这样他的不可能犯罪的解答,虽然不是非常地异想天开、惊艳,但



却总让人觉得吃惊。而他也常常借侦探马里尼之口,说出他的魔术和不可能犯罪以及读者心理之间的关系,都是相当精彩的论断。

黄金时代的不可能犯罪创作圈,毫无疑问是以“密室之王”约翰·狄克森·卡尔为核心的,而在那个时候,他们几位专注不可能犯罪的作家也常常进行深入而专业的讨论。当时形成的讨论组,可谓众星云集:“密室之王”卡尔、魔术大师劳森、作家兼评论家安东尼·布彻以及埃勒里·奎因。奎因的杂文集《奎因的会客室》记叙了这段有趣的历史。其中有一篇《奇迹永不停止》,更记录了一个推理史上脍炙人口的故事:劳森和卡尔开会时,一度互相挑战!后世读者看到这样的文章,肯定都会领略当时那种思维碰撞的蓬勃生命力和天才交会的默契。他们以胶带自内封门的密室做挑战题材,各自创作了优秀的不可能犯罪作品,卡尔是《爬虫类馆杀人事件》,而劳森则是《来自另一个世界》。

劳森那个短篇的核心是魔术心理学。其实魔术的本质就是一种心理欺骗。最伟大的密室大师约翰·狄克森·卡尔曾这样评价魔术师:魔术师们所做的事情,就是用一只手吸引所有观众的注意力,然后用另一只手偷偷制造诡计。其实推理小说中的不可能犯罪也是相同的意蕴。当我们意识到“别相信你看到的”(Don't believe what you see.)之际,马里尼却突然补充“别相信你所认为的”(Don't believe what you

think.),这确系心理欺骗中的难臻境界。很多东西我们未经思考,就认为是那样,但结果却通常不是那样。就像大侦探赫尔里克·波洛所说,他设下的总是别人一眼就能看穿的圈套,有些人说这太简单了,不可能是圈套,结果他们总是上当。而马里尼在小说末尾提到的魔术大师霍迪尼当年逃脱牢房的经典魔术案例,则委实让人有种顿悟之感。

魔术心理学是劳森作品的本质。想要认真挑战劳森所设的惊奇诡秘的不可能犯罪迷局吗?那就请各位读者先整理好你们的思路,做好迎接密室、不可能谋杀、不可能消失等多重谜题的准备。

然后——

欢迎进入克莱顿·劳森的不可能世界!

## 关于作者

克莱顿·劳森是位艺术家、编辑、作家——但首先——他是个魔术师。1906年8月15日，他出生在俄亥俄州的伊利里亚城。十二岁时，他看到了一则《美国男孩》刊登的广告：一百个魔术把戏，只要十美分。他花了一角钱，从此改变了一生。他要母亲将他父亲的一件旧外套改成一件小魔术师穿着的燕尾服，还在上面缝制了很多各式各样的大暗袋。

长大之后，他发现有时他可以不必借助暗袋了。他最拿手的绝活之一，就是让一支点燃的香烟凭空消失。他把烟塞进左手握成的拳——吹口气——香烟就消失了。有次他在一个聚会上表演，据说是三更半夜，最后一位客人早就离去，主人却从睡梦中醒来，开始搬动家具，寻找那个被藏起来的只剩余烬的烟头。一位大学时的室友对其表演不屑一顾，说他肯定是把烟头藏到袖子里了。劳森打赌说他能光着身子表演

这个魔术。结果他赢了。

克莱顿·劳森进入了俄亥俄州立大学学习，并在那里担任学校里一份名为《日晷》的幽默杂志的美术编辑，后又于1928年，也就是他大四那年，担任文字编辑。同样是在学校里，他邂逅了凯瑟琳·斯通，两人1929年结为伉俪。婚后，夫妻两人移居到芝加哥，1929年至1930年间，他进入艺术学院学习，而后又搬去纽约，他在那里开始了做一名商业艺术家、兼任插画家及布景师的职业生涯。虽然正值大萧条时期，他却一直有着稳定的工作。他的其中一项副业是给书籍封面作画。作品中包括阿加莎·克里斯蒂《加莱客车谋杀案》(后改名《东方列车谋杀案》)的美国初版。在开始自己创作侦探小说之后，他的艺术天分也派上用场：书的封面和内页插图都是他亲手绘制。

20世纪30年代初，作为一名原创魔术师，劳森在纽约逐渐成名。他一面创新，一面改良。他发明了一张扑克牌，一张十五点的方片，并利用它设计出了一系列魔术把戏。他还设计出一个名为“神奇小吉姆丹迪的思想投影仪”的装置，让他名声大噪。这台装置外观酷似一个打蛋器，它可以将台上表演者意念中的一张牌传送到任意一位观众手中。(表演者操作装置时要小心，不要逆行操作，以免误将观众的个人隐私接收过来！)他加入了美国魔术师协会，并公开表演，也给魔术杂志《金克斯和休加特的魔术月刊》撰写专栏文章。

当时,范·达因是推理小说界的领军人物,劳森发现凶手常常使用一些魔术师的欺骗伎俩来逃避侦查。若将魔术师做小说中的侦探再好不过。这想法促成了“伟大的马里尼”的诞生。《死亡飞出大礼帽》(1938年)中,他初次登场,尔后又完成了三本以马里尼为主角的小说:《天花板上的足迹》(1939年)、《断项之案》(1940年)、《无棺之尸》(1942年)。

马里尼系列小说瞬时成了密室推理的代表,而劳森本人也成了少数几位能跟约翰·狄克森·卡尔、埃勒里·奎因相提并论的侦探小说作家。起初是对手的三个人,后来成为挚友。好莱坞买下了两部马里尼小说,并将其大肆改动。(其中一部电影中,“马里尼”被改成“迈克尔·摩根”,而在另一部中,改成了更令人瞠目结舌的“麦克·尚恩”。)马里尼还出现在十二个短篇小说中。除了一篇之外,其他最初都发表在《埃勒里·奎因神秘杂志》(《EMQQ》),后以《伟大的马里尼》(1979年)之名结集出版。此外,劳森还在另四篇通俗杂志刊登的小说里,创造了另一位魔术师侦探——多恩·迪阿沃罗。其中有两篇被结集成《死从天降》(1940年),精装出版。

马里尼系列小说的出版将劳森引入了编辑的职业生涯,先是真实罪案,后是推理小说。他曾担任《侦查》杂志的副主编(1942—1946年),吉夫·戴维斯出版公司的推理小说编辑(1946—1947年)，“独角兽推理小说书友会”总监(1948—1952年)，“独角兽书系”美术总监(1952—1959年),西蒙舒

斯特出版社“密室系列”推理小说编辑（1959—1965年），《EMQQ》总编辑（1963—1970年）。他的作品更涉及其他领域。他和赌博业管理局的约翰·斯卡恩合作编写了《斯卡恩掷骰子》（1945年），与著名魔术师阿尔·贝克合作撰写了《阿尔·贝克的宠物魔术》。此外，他还以“伟大的马里尼”为笔名，创作了《如何用魔术逗孩子开心》（1962年）和《魔术金典》（1964年）。

1937年间，劳森举家移居至纽约玛莫罗奈克——坐落在纽约城长岛海峡的一个郊区域镇。每年夏季，他们都会举办两场野餐会——一场对魔术师，一场对侦探小说家。劳森的身份不再是参与者，而是渐渐成了创办者。他成立了一个名为“巫医俱乐部”的魔术师精英组织，同时更是1945年成立的美国推理作家联合会（MWA）的创立人之一。（他是MWA两项大奖——埃德加奖和大乌鸦奖——的双料获得者。而该组织的箴言——犯罪捞不到足够好处——完全是出自克莱顿·劳森之口。）这种夏日聚会包括以下几项活动：乒乓球和羽毛球（除了国际象棋外，他最喜欢的两项运动）、令人受益匪浅的座谈，但聚会的高潮总是晚间设在劳森家后院的魔术表演。一个不大的舞台，周围用帘布遮住，一扇活板门，还有高架在近旁树枝上的射灯。他的四个孩子轮流担当魔术师助手。幼年时期，他们也常表演利剑穿身和虚空漂浮。后院悬浮术是另一项魔术创新：通常，这类表演都设在室内

或专业舞台上。而在玛莫罗奈克，它却在星空下直接上演。

但魔术界和推理小说界的聚会，并不仅仅是盛夏时分的活动。“二战”之后，约翰·狄克森·卡尔从英国回到美国，定居玛莫罗奈克城，和劳森家只隔一个街区。而埃勒里·奎因之一的弗雷德里克·丹奈，同时也是《EQMM》的编辑，住在拉齐蒙特，只有几英里之遥。这几位朋友间的话题总是逃不开谋杀、真实和虚构经典案件以及迷惑读者的新方法。马里尼最常被编入选集的短篇之一《来自另一个世界》(1948年)，就是因这样一个问题而衍生出来——一个凶手怎样才能从一个出口被胶带从内侧封死的密室中消失？劳森向卡尔发出了一个友善的挑战，而卡尔则以一个完全不同的方法成功解决了这个难题，创作出《爬虫类馆杀人事件》这部作品。

克莱顿·劳森于1971年3月1日去世，享年六十四岁，他的最后一部马里尼短篇小说《世界上最小的密室》同年10月被《EQMM》杂志发表。这是一篇构思精巧的解谜小说，叙述手法巧妙，而这也正是他作品的特点。

故事开篇是一段注解，讲述了马里尼夫妇是如何被一个凭空冒出来的纽约大学强占了位于华盛顿广场北13号半的居所，移居到西切斯特县，搬进玛莫罗奈克城北巴里大街的一栋古朴典雅、有百年历史的老宅。然后，故事继续讲述马里尼的户外舞台是如何让玛莫罗奈克城的名字在魔术界人尽皆知。那个舞台就像是马斯基林和德旺的埃及礼堂，他在上

面创造并改进了众多古老的魔术戏法,如:德·科尔塔《消失的女郎》和瑟斯顿《浮在空中的卡娜可公主》。所有这些都只是他传奇一生的一小部分。伟大的马里尼和克莱顿·劳森有如此众多的共同之处,他们早就融为一体、合二为一了。

休·劳森

1986年2月24日

---

本文作者系克莱顿·劳森之子,封面劳森照片的提供者。



# 目 录

- 01** 刺青者的线索……001
- 02** 断腿的线索……007
- 03** 无动机的线索……013
- 04** 来自另一个世界……019
- 05** 天外消失……061
- 06** 马里尼与测谎仪……093
- 07** 马里尼与消失的钻石……103
- 08** 马里尼与声效谋杀案……115
- 09** 一切皆有可能……125
- 10** 奇迹之日……163
- 11** 马里尼与照片线索……181
- 12** 世界上最小的密室……195